

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wciągarka linowa 4T (2 tryby)
TYP: G01071, MODEL: FD-4T



Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



Wyprodukowano dla
F.H GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko

www.geko.pl



JĘZYK POLSKI

DANE TECHNICZNE:

Siła uciągu: 15.68KN

Długość liny: 250cm

Średnica liny: 6mm

Blokada 2-trybowa

UWAGA:

1. Nie używać gdy lina jest uszkodzona lub przekręcona.
2. Nie używać do przemieszczania ludzi i zwierząt.
3. Nie przekraczać maksymalnych parametrów wciągarki.
4. Jeżeli jest to konieczne oliwić wszelkie części ruchome.

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed przystąpieniem do pracy należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Zachowaj niniejszą instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.
- Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie sprawdzić stan techniczny przyciągarki .
- Przyciągarka nie jest przeznaczona do unoszenia ładunków. Linia robocza nie może pracować w pozycji pionowej.
- Niewolno przekraczać dopuszczalnego obciążenia podanego w parametrach technicznych oraz na tabliczkach znamionowych urządzenia.
- Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić stan techniczny przyciągarki ze szczególnym uwzględnieniem liny roboczej(Kształt przekroju poprzecznego musi być kolisty i nie mogą występować zagniecenia oraz wystające włókna) niewolno stosować przedłużek ramienia roboczego
- Obciążona lina nie może dotykać do jakichkolwiek ostrych narzędzi nie dopuszczalne jest opasywanie liną roboczą przedmiotów które mają być przeciągane.
- Dzieci i osoby nie przeszkolone nie mogą przebywać w pobliżu miejsca pracy.
- W położeniu maksymalnie wyciągniętej linki na bębnie muszą pozostać co najmniej 3 zwoje linki.
- W czasie pracy obsługa musi cały czas obserwować przemieszczanie ładunku i przyciągarkę , zwracając uwagę na bezpieczeństwo osób przebywających w pobliżu.
- Obsługa nie powinna nosić luźnych ubrań oraz długich nie związanych włosów.
- Jakiegokolwiek własnoręczne naprawy są zabronione.
- W przypadku pracy na pojedynczej linie dopuszczalne obciążenie wynosi połowę podanego w specyfikacji.

OBSŁUGA

Wyjąć urządzenie z pudełka i sprawdzić jego stan.

Przyczepić nieruchomy hak do nieruchomej podstawy(sprawdzić jej stan)

przestawić blokadę ramienia do pozycji rozwijanie.(Rys. 1)

Poluzować blokadę bębna.(Rys. 1)

Wyciągnąć linę na żądaną długość.(Rys. 1)

Przyczepić hak do przedmiotu przyciąganego

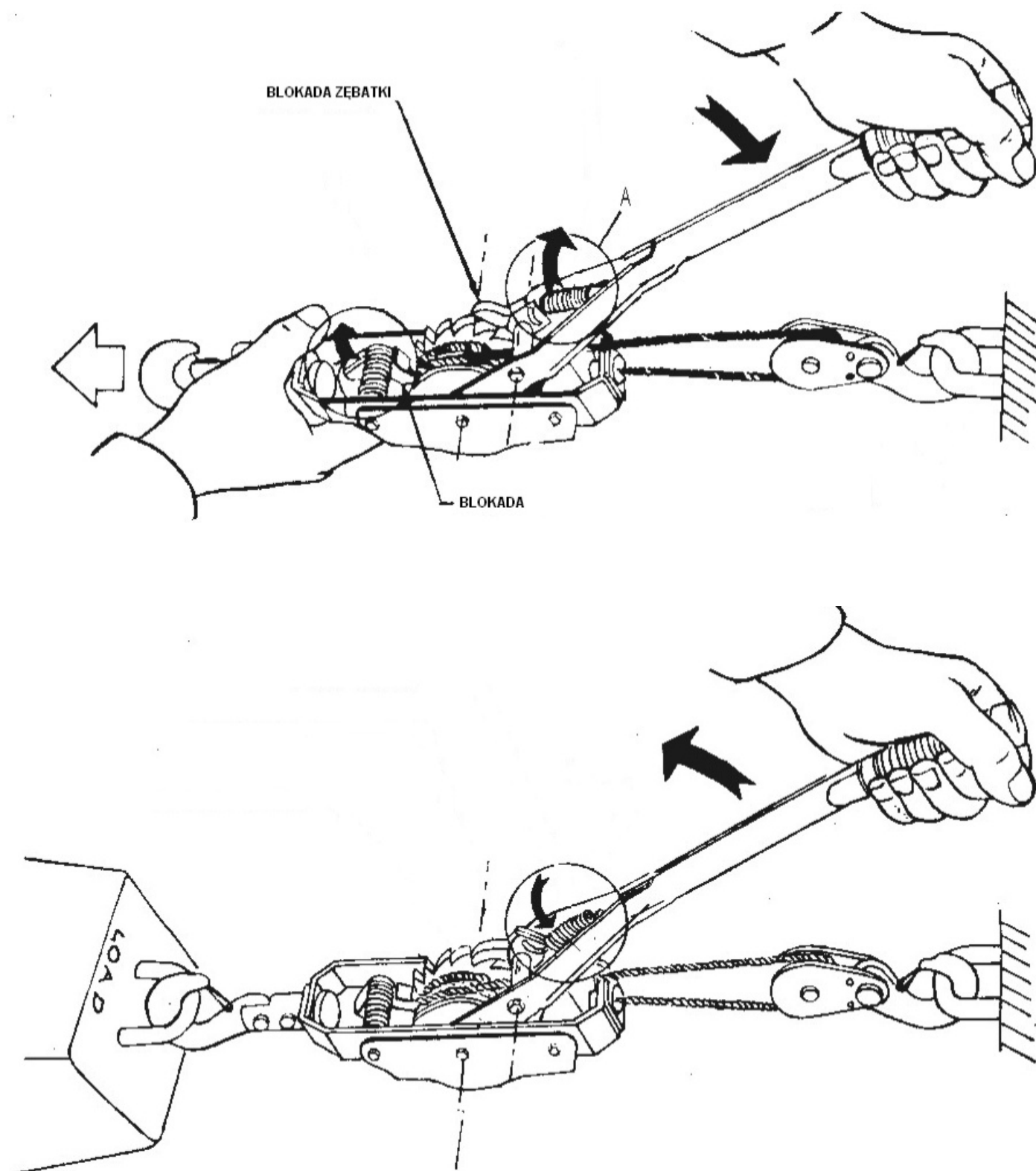
przestawić blokadę ramienia(Rys. 2)

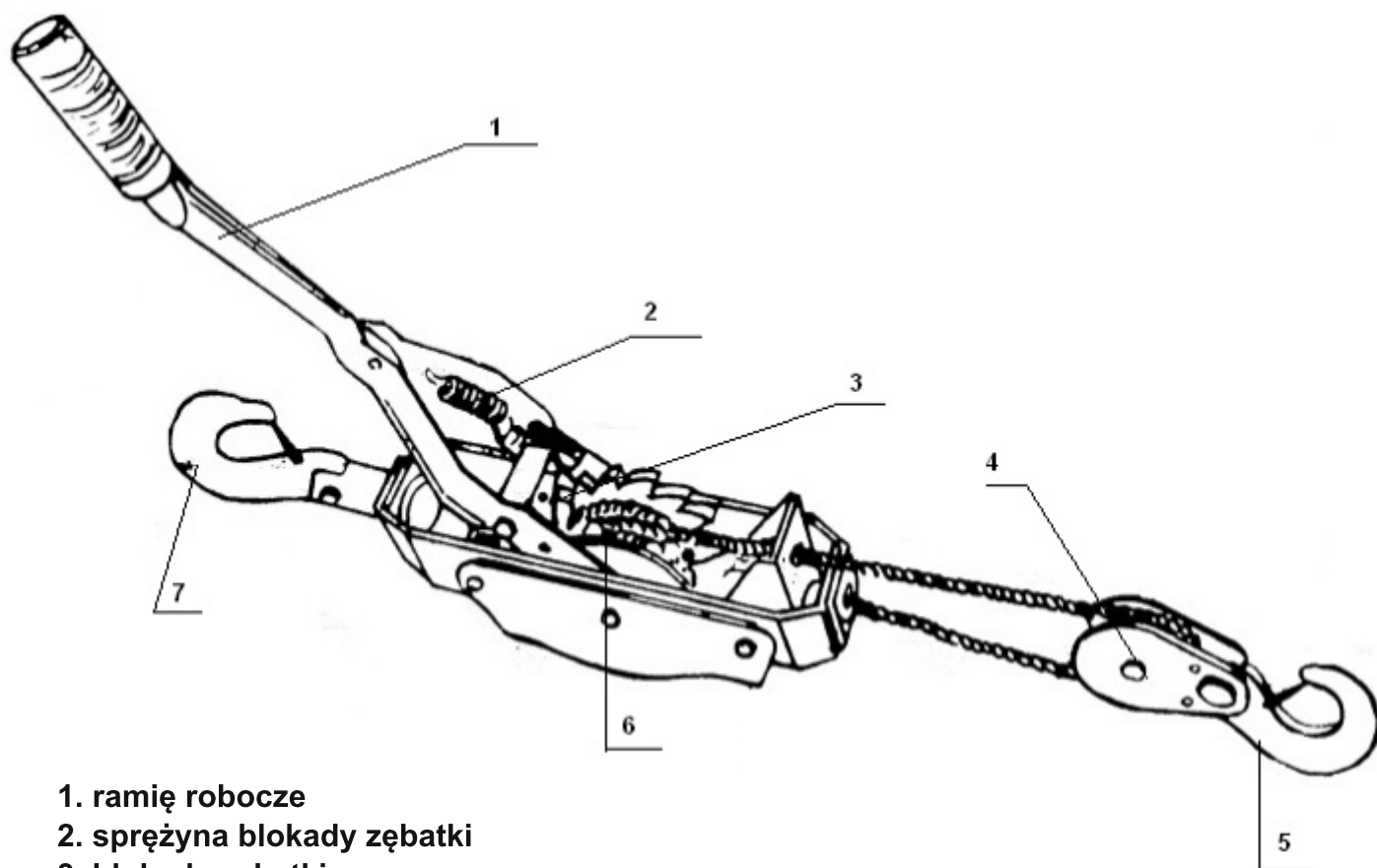
zwolnić blokadę bębna(Rys. 2)

poruszać ramieniem roboczym do momentu aż osiągnie się żądane przemieszczenie przedmiotu.(Rys. 2)

KONSERWACJA

1. Przyciągarkę należy chronić przed wilgocią, Jeżeli praca odbywa się w wilgotnych warunkach należy osuszyć urządzenie i naoliwić wszystkie ruchome części.
2. Jakiegolwiek naprawy są zabronione.





- 1. ramię robocze
- 2. sprężyna blokady zębatki
- 3. blokada zębatki
- 4. bloczek
- 5. hak ruchomy
- 6. bęben
- 7. hak nieruchomy

Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 15

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Wciągarka linowa 4T (2 tryby)
TYP: G01071, MODEL: FD-4T

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE z dnia 17 maja 2006r. w sprawie maszyn,
oraz norm EN ISO 12100:2010

jest identyczny z egzemplarzem , będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr B-S14065627 z dnia 09.06.2014r.

wydanego przez BEIDE (UK) Product Service Limited

U.K. Flat 107, 25 Indescon Square, London, United Kingdom

China, 6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen

Web: www.szbeide.com; E-mail: admin@szbeide.com

**Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie
zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.**

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 25.09.2015r

Miejsce i data wystawienia



ENGLISH

SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY. NOTE THE SAFE OPERATIONAL REQUIREMENTS, WARNINGS & CAUTIONS.

USE THE PRODUCT CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE AND/OR PERSONAL INJURY AND WILL INVALIDATE THE WARRANTY. PLEASE KEEP INSTRUCTIONS SAFE FOR FUTURE USE.

INTRODUCTION & SPECIFICATIONS

- Familiarise yourself with the application, limitations and potential hazards of the puller.
- **WARNING!** Hand power pullers are not designed or certificated for lifting or slinging loads. They are intended only as pulling / tensioning devices and must only be used as such, with care.
- Ensure the puller is maintained in a safe working condition. Inspect the cable regularly. Check for fraying, kinks, broken strands or distortion. Check all component parts, do not use if damaged, but contact an authorised service agent.
- **WARNING!** Ensure you know how much load you are pulling. Never exceed the maximum pulling capacity. Take into account any angle of incline over which the load must be pulled. Also account for pulling loads from thick mud, or through snow or water. Chock the wheels of vehicles to be winched and only then release any brakes and place gears in neutral. Ensure the load is capable of free movement before pulling. Take up the strain on the puller before removing the wheel chocks from a vehicle.
- If necessary fit an adequate sling, eyebolt or other accessory to the load. Ensure that any accessories are equal to, or exceed maximum capacity of puller.
- Ensure that there is positive engagement of the puller hooks with the load and anchor point before pulling. Also ensure that the safety latches on all hooks are correctly closed against the hook points.
- Maintain correct balance and footing whilst using the puller.
- Remove ill fitting clothing. Remove ties, watches, rings and other loose jewellery and contain and/or tie back long hair.
- Keep children and non-essential persons away from the operating area. Be aware of the location of other persons assisting you.
- Take necessary precautions to protect your personal safety whilst using the puller.
- Apply even and steady pressure to the handle when releasing the tension from the load. **DO NOT** move the handle abruptly.
- **DO NOT** operate the puller if any parts are damaged or missing as this may cause failure and/or personal injury.
- **WARNING!** **DO NOT** exceed the maximum pulling capacity.
- **WARNING!** **DO NOT** use the puller as a lifting device. **DO NOT** use the puller for any purpose other than that for which it is designed.
- **DO NOT** pull the cable over or around a corner.
- **DO NOT** wrap cable around any object or hook the cable back on to itself.
- **DO NOT** operate the puller with less than three wraps of cable on the spindle.
- **DANGER!** **DO NOT** use a "cheater" pipe, lever, or other device to lengthen the handle for additional leverage, as the pulley may fail, causing damage and/or personal injury.
- **DO NOT** operate the puller if you are tired or under the influence of alcohol, drugs or intoxicating medication.
- Keep the puller clean and store in a safe, dry, childproof location when not in use.

These hand operated devices are perfect for moving vehicles, logs, machines and other heavy objects. Vehicles must be in a condition capable of acting as a rolling load within the rated capacity. Each puller is delivered ready for use with cable already installed. Both models fitted with ratchet safety devices.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Pulling power: 15,68N
Cable length: 250cm
Cable diameter: 6mm
Gear/Pawl type: Double

OPERATING INSTRUCTIONS

- ATTACHING PULLER TO LOAD AND ANCHOR

- Secure one hook to a rigid anchor which is strong enough to take the strain of the load to be pulled.
- Depress the drive pawl spring lever in the direction of A, to disengage the pawls from the ratchet wheels.
- Move handle in the direction of C and hold firmly, then pull stop pawl lever in the direction of D, at the same time pulling the puller away from the anchor point until the required slack in the cable is obtained. Ensure there are always at least three wraps of cable on the spindle.
- Secure the other hook to the load, release the pull stop pawl lever.

PULLING THE LOAD

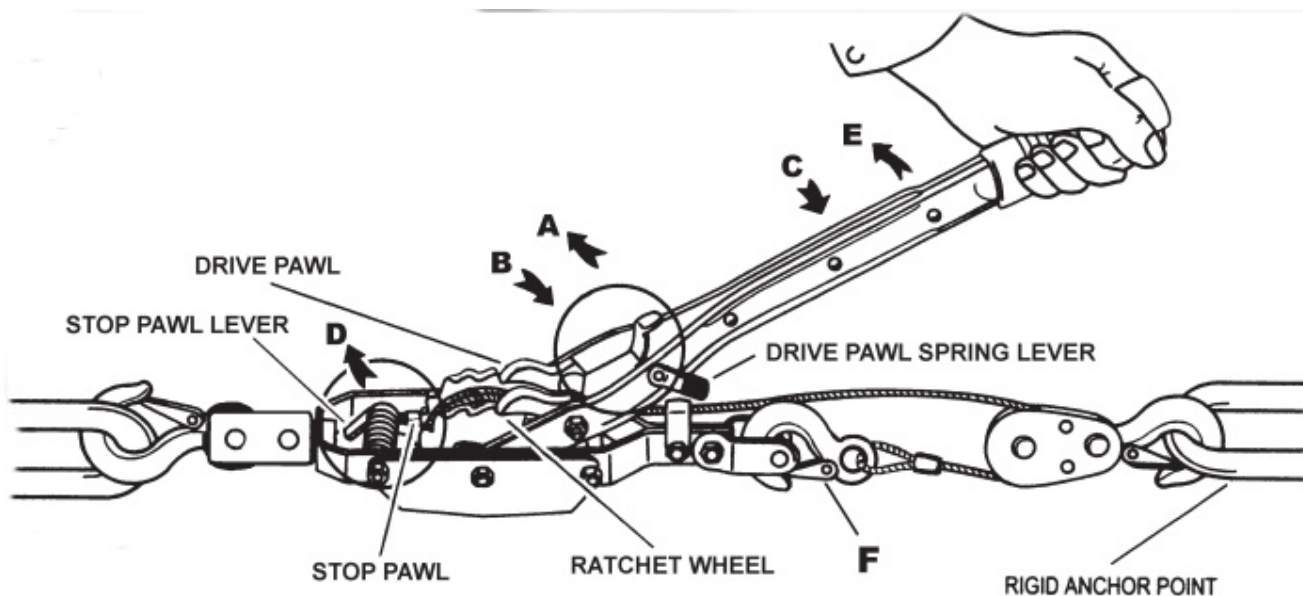
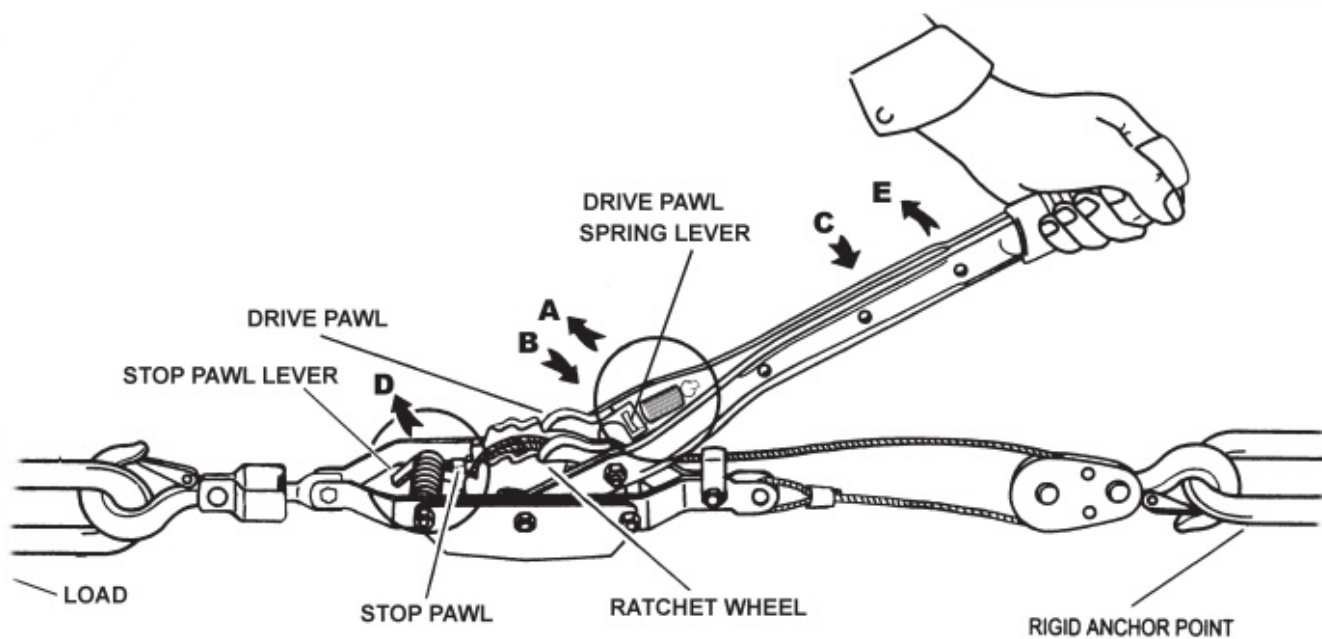
WARNING! DO NOT overload the puller. Note the pulling capacity in the Specification in Section 2.

- Engage the drive pawls in the ratchet wheels by pushing drive pawl spring lever in the direction of B.
- Pull the handle repeatedly back and forth to wind in the cable and firstly to take up any slack and then to pull the load.

RELEASING THE TENSION

WARNING! Avoid abrupt handle movements, apply pressure to handle evenly and steadily.

- Depress the drive pawl spring lever in the direction of A.
- Very carefully and slowly move handle in the direction of E until drive pawl pushes and disengages the stop pawl to clear the ratchet teeth. Moving the handle back in the direction of C will release the load by one notch.
- Repeat this handle motion as required to release the tension one notch at a time.
- When all tension has been fully released from the cables, check that the load is stable and safe before detaching the puller.



Produced for
F.H. GEKO
Kietlin, Spacerowa
Street 3,
97-500 Radomsko,
Poland



This product was CE marked - 15

CE DECLARATION OF CONFORMITY

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declare under our own responsibility that the product:

Hand Puller 4T(2 wheels)
TYPE: G01071 MODEL: FD-4T

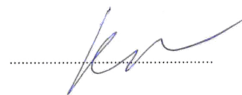
to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/WE of 17.6.2016 - Machinery Directive,
and standards EN ISO 12100:2010
complies with the CE certificate
CE Typ no. B-S14065627 of 09.06.2014r.
issued by BEIDE (UK) Product Service Limited
U.K. Flat 107, 25 Indecon Square, London, United Kingdom
China, 6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen
Web: www.szbeide.com; E-mail: admin@szbeide.com

**The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.**

**Name and address of the person authorised to compile the
technical file:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk", written over a horizontal dotted line.

mgr Grzegorz Kowalczyk

Authorised person

Kietlin, 25.09.2015r

Place and date